

**Universidad Central de Venezuela
Vicerrectorado Académico
Consejo de Estudios de Postgrado
Facultad de Humanidades y Educación**

INFORMACIÓN ACADÉMICA / INFORME ANUAL - 2016

-NOMBRE DEL PROGRAMA: MAESTRÍA EN LITERATURA COMPARADA

-RESPONSABLE DE SUMINISTRAR LA INFORMACIÓN: PROF. AURA MARINA BOADAS

-CARGO: COORDINADORA

-CORREO ELECTRÓNICO: literaturacomparada@gmail.com – auramarinaboadas@yahoo.es

-TELÉFONO: 605-0425

INFORMACIÓN ACADÉMICA / INFORME ANUAL - 2016

Programa: Maestría en Literatura Comparada

Programas en proceso de rediseño (Denominación, categoría y fecha de rediseño)	Reformas introducidas, problemas atendidos, alcances	En proceso de reacreditación	Fecha de la última reacreditación
		X	

INFORMACIÓN ACADÉMICA / INFORME ANUAL -2016

Maestría en Literatura Comparada

Cursos dictados (Denominación y fecha)	CA-PCI-N (*)			Características del curso	Número de Egresados
2016-1					
Seminario II. Poesía y Poéticas	CA	PCI		Seminario obligatorio impartido por la profesora Gabriela Kizer, orientado a trabajar con herramientas para el análisis literario (poesía)	
Corrientes literarias	CA			Curso obligatorio de la profesora María del Pilar Puig, orientado al estudio de distintas corrientes literarias que han marcado la historia de la creación literaria y de otras disciplinas.	11
Literatura francocaribeña	CA			Curso electivo panorámico de la literatura francocaribeña, dictado por la profesora Aura Marina Boadas, con énfasis en los distintos movimientos literarios que marcaron el siglo XX.	12
Culturas que se miran: la imagología en el análisis literario	CA	PCI		Curso electivo sobre el enfoque de la “Imagología”, tanto desde el punto de vista teórico, como de su metodología, impartido por los profesores Grauben Navas y Jefferson Plaza.	
2016-2					
Literaturas emergentes	CA	PCI		Curso obligatorio, dictado por el profesor Reygar Bernal. Participaron estudiantes de otros programas del área de Letras. El curso aspira a proveer a los estudiantes de herramientas para la lectura crítica de las literaturas emergentes.	13

Seminario III. Problemas de Literatura Comparada CA				Seminario obligatorio, dictado por la profesora Aura Marina Boadas. El curso expone las orientaciones actuales de la Literatura comparada y sus problemas. Estos temas se relacionan con los trabajos de grado que pretender realizar los participantes.	9
Culturas que se miran: la imagología en el análisis literario	CA	PCI		Curso electivo sobre el enfoque de la “Imagología”, tanto desde el punto de vista teórico, como de su metodología, impartido por el profesor Jefferson Plaza.	1
Seminario II. Narratología (TUTORIAL)				Seminario obligatorio sobre la metodología narratológica y el estudio literario a cargo del profesor Jefferson Plaza.	1
Cuatro poetas de origen judío. (TUTORIAL)				Curso electivo, dictado por la profesora María del Pilar Puig, orientado al estudio de 4 poetas de distintas nacionalidades y tradiciones (poetas askenazíes y los poetas sefardíes).	1
Teoría y métodos de la crítica literaria contemporánea (TUTORIAL)				Se orienta al estudio de las tendencias más recientes en el campo de la teoría literaria y la literatura comparada. A cargo de la profesora Aura Marina Boadas.	1

(*). Indicar si el curso también fue dictado como Curso de Ampliación (CA), Programa de Cooperación de Interfacultades (PCI) y Nivelación (N).

INFORMACIÓN ACADÉMICA / INFORME ANUAL - 2016

Programa: Maestría en Literatura Comparada
PLANTA PROFESORAL 2016

PROFESOR	ESCALAFON	DEDICACIÓN	ASIGNATURA	OTRAS ACTIVIDADES
Aura Marina Boadas PPI II hasta 2011 y PEI hasta el presente 2016	Asociada	Dedicación Exclusiva Activa	-Teoría y métodos de la crítica (obligatoria) -Literatura francocaribeña (electiva) -Seminario III (obligatorio)	Tutora de trabajos de grado (pre y postgrado). Tutora de Profesores Instructores en período de formación. Jurado. Coordinadora del proyecto de grupo “Fuentes para el estudio de la narrativa neoespartana”. Coordinadora de las líneas de investigación en Literatura Comparada y Literaturas del Caribe. Docente de la Escuela de Idiomas Modernos. Representante profesoral –Consejo de Facultad.
María del Pilar Puig PPI hasta 2011	Titular	Dedicación Exclusiva Activa	-Corrientes literarias (obligatoria) -Cuatro poetas de origen judío. (electiva)	Representante profesoral –Consejo de Facultad (FHE). Tutora de trabajos de grado (pre y postgrado). Docente de la Escuela de Letras y en el Diplomado en Edición. Jurado. Tutora de Profesores Instructores en período de formación.
Jefferson Plaza	Instructor	Tiempo Completo	-Seminario I y II. -Culturas que se miran	Magister en Literatura Comparada, docente de la Escuela de Idiomas Modernos. Instructor en período de formación. Cursante de la Maestría en Lingüística (UPEL). Tutor de trabajos de grado. Jurado.
Grauben Navas	Agregado	Dedicación Exclusiva	- Culturas que se miran - Seminario III (obligatorio)	Magister en Literatura Comparada, docente de la Escuela de Idiomas Modernos. Dpto. Italiano. Diplomada en Enseñanza de español como L/2 y ELE Jefe del Dpto. de Alemán. Tutora de trabajos de grado. Jurado.
Gabriela Kizer	Agregado	Tiempo Completo	- Seminario II. Poesía y poetas	Profesora de la Escuela de Artes. Tutora de profesores en período de formación. Jefe de Departamento.
Reygar Bernal	Instructor	Dedicación Exclusiva	- Literaturas emergentes	Magister en Literatura Comparada, docente de la Escuela de Idiomas Modernos. Dpto. Inglés. Instructor en período de formación. Tutor de trabajos de grado. Jurado.

PLANTA PROFESORAL GENERAL

PROFESOR	ESCALAFON	DEDICACIÓN	ADSCRIPCION	OBSERVACIONES
Adolfo Calero	Asistente	Tiempo Completo Activo	Escuela de Artes	Magíster en Literatura Comparada
Anaira Vásquez	Agregado	Tiempo Completo Activa	Escuela de Artes	Magíster en Literatura Comparada
Andrea Imaginario	Agregado	Tiempo Completo Activa	Escuela de Artes	Magíster en Literatura Comparada
Aura Marina Boadas	Asociada	Dedicación Exclusiva Activa	Escuela de Idiomas Modernos	Miembro del Comité Académico
Carmen Teresa Soutiño	Asistente	Tiempo Completo Activa	Escuela de Letras	Magíster en Literatura Comparada
Gabriela Kizer	Agregado	Tiempo Completo Activa	Escuela de Artes	Miembro del Comité Académico
Grauben Navas	Agregado	Dedicación Exclusiva	Escuela de Idiomas Modernos	Magíster en Literatura Comparada
Jefferson Plaza	Instructor	Tiempo Completo	Escuela de Idiomas Modernos	Magíster en Literatura Comparada
Joussette Rivodó	Instructora	Medio Tiempo Activa	Escuela de Artes	Magíster en Literatura Comparada
María del Pilar Puig	Titular	Dedicación Exclusiva Activa	Escuela de Letras	Miembro del Comité Académico
Reygar Bernal	Instructor	Dedicación Exclusiva Activo	Escuela de Idiomas Modernos	Magíster en Literatura Comparada

Profesores Invitados (Apellido y nombre)	Sexo		Procedencia		Actividades	Permanencia / Fecha
	Mas	Fem.	Institución	País		
Estudiantes Becarios-Asistentes (Apellido y nombre)						

Estudiantes Pasantes-Ayudantía (Apellido y nombre)						

INFORMACIÓN ACADÉMICA / INFORME ANUAL - 2016

Programa: Maestría en Literatura Comparada

Programas de intercambio académico en los que participó el postgrado (Denominación y fecha)	Objetivo	Especificar Participación
Programa de Macrouiversidades El Lic. José Daniel Cuevas obtuvo una beca para Argentina. 2do semestre 2016	Intercambio estudiantil (estudiante de Postgrado) para complementar sus estudios	Un estudiante de la Maestría viajó a Argentina y para realizar cursos en la Universidad de Buenos Aires, con la finalidad de reforzar la elaboración de su Proyecto de Trabajo de Grado. (Duración: un semestre).

Universidad Central de Venezuela
Vicerrectorado Académico
Consejo de Estudios de Postgrado
Facultad de Humanidades y Educación

INFORMACIÓN ACADÉMICA / INFORME ANUAL - 2016

Programa: Maestría en Literatura Comparada

Modalidades de financiamiento recibidas (indique denominación beca, convenios, acuerdos, otros)	Institución financiadora	Número de estudiantes beneficiados
Subvención de matrícula	Comisión de Estudios de Postgrado	2
Becario Académico	Consejo de Desarrollo Científico y Humanístico-CDCH	2
Beca egresados	Asociación de Egresados-UCV	1

INFORMACIÓN ACADÉMICA / INFORME ANUAL - 2016

Facultad de Humanidades y Educación
 Maestría en Literatura Comparada

Líneas de Investigación	Productos (eventos, publicaciones, Tesis etc.)
<p>▪ Literatura española: Edad Media y Siglo de Oro (<i>María Pilar Puig</i>)</p>	<p>Docencia Los profesores de la Línea de Investigación desarrollan las actividades en el Pregrado y el Posgrado.</p> <p>Jurado Los profesores han sido jurados en trabajos de grado de Licenciatura.</p> <p>Tutorías - MP Puig - Tutora de Instructores en período de formación: Agustín Silva-Díaz, Ricardo Ramírez, José Daniel Cuevas (Esc. Letras).</p> <p>Investigación MP Puig –Revisión bibliográfica sobre tiranía y poder.</p>
<p>▪ Estudios de género y narrativa escrita por mujeres. (<i>Luz Marina Rivas</i>)</p>	<p>Investigación L.M. Rivas. “Narradoras venezolanas” (proyecto individual) L.M. Rivas. “Estudios de género y literatura. Una aproximación teórica” (proyecto individual)</p> <p>Tutorías en curso - Tutora de dos Instructores en período de formación: Juan Carlos Sarcos y Edgardo Malaver (Esc Idiomas Modernos). Tutora L.M. Rivas.</p>

▪ **Literaturas caribeñas**

(*Aura Marina Boadas, Reygar Bernal, Luz Marina Rivas*)

Docencia

Los profesores de la Línea de Investigación desarrollan las actividades de docencia en el Pregrado y el Posgrado. En este período “Literatura francófona” en la Maestría.

Charlas

- A.M. Boadas Foro sobre línea de investigación en Literatura del Caribe. Semana extraordinaria de la Escuela de Idiomas Modernos (Nov. 2016)

Publicación

- A.M. Boadas Prólogo, cronología y bibliografía. *Obra selecta* de Aimé Césaire. Caracas: Fundación Biblioteca Ayacucho, 2016.

Investigación

A.M. Boadas. Coordinadora de las líneas de investigación Literaturas del Caribe comparadas y Literatura comparada. Coordinadora Proyecto de Grupo “Fuentes para la investigación de la literatura neoespartana siglo XX (narrativa).

Tutorías en curso.

- A.M. Boadas. Tutora de los Trabajos de Grado de Maestría de Joel Bracho, Douglas Méndez, Cleusa William (Línea Comparada) para optar a la Maestría en Literatura Comparada y de Eritza Liendo para optar a la Maestría en Literatura Venezolana (Línea Caribe).

- A.M. Boadas. Tutora de Instructores en período de formación: Renato Cerullo, Zayra Marcano, Miguel Angel Nieves, Daniela Jaimes, con los cuales se comparten trabajos en el área de investigación.

Jurado

Los profesores participan como jurados de trabajos de grado y de tesis.
A.M. Boadas fue jurado del Premio Casa de las Américas (enero 2016)

Arbitraje

A.M. Boadas y R. Bernal son miembros de la Comisión revisora de proyectos de trabajo de grado, Escuela de Idiomas Modernos, FHE, UCV.

Ponencia

Participación de la Prof A.M. Boadas en Jornadas de Investigación de la Escuela de Idiomas Modernos (FHE-UCV). 2016.

▪ **Literatura comparada: Tematología, Imagología y Reescritura**

(*Profs. Aura Marina Boadas, Luz Marina Rivas, Grauben Navas, Digna Tovar, Jefferson Plaza*)

Docencia

Los profesores de la Línea de Investigación desarrollan las actividades en el Pregrado y el Posgrado, estableciendo un *continuum* entre ambos niveles. Participan como tutores y como jurados de trabajos de grado y de tesis. Se impartió en la Maestría el curso “Culturas que se miran” sobre imagología.

Charlas

- Grauben Navas, Jefferson Plaza y A.M. Boadas Foro sobre línea de investigación en el área de literatura comparada. Semana extraordinaria de la Escuela de Idiomas Modernos (Nov. 2016)

Ponencias

Participación de la Prof Grauben Navas, A.M. Boadas y Jefferson Plaza en Jornadas de Investigación de la Escuela de Idiomas (FHE-UCV). Noviembre 2016.

Arbitraje

A.M. Boadas, Jefferson Plaza, Grauben Navas, Digna Tovar, Reygar Benal. Miembros de la Sub-Comisión revisora de proyectos de trabajo de grado, Escuela de Idiomas Modernos, FHE, UCV.

Tutorías concluidas (trabajos presentados)

- “La pérdida de la identidad nacional: análisis imagológico de las novelas Kapuzinergruft de Joseph Roth y suite Française de Irene Némirovsky”, de Carlos Guarino y Erika Contreras. Tutora Grauben Navas.

Tutorías en curso (Maestría)

- G. Navas es tutora del trabajo de grado de Yesenia Toledo (Maestría): “Carnavalización y evocación del holocausto: estudio comparativo de las novelas Ácido sulfúrico de Amélie Nothomb y Mi holocausto de Tova Reich”
- AM Boadas es tutora de los trabajos de grado de Douglas Méndez, Joel Bracho y Delia Carolina Lizcano (Maestría).
- LM Rivas es tutora del trabajo de grado de Franklin Perozo (Maestría)

Tutorías concluidas (Pregrado)

- “El rol de la intertextualidad en la traducción de citas bibliográficas” de Miguel dos Santos, 2016. (Tutora: Érika Contreras y Grauben Navas). Pasantía.
- “Recreación de la rima en la traducción del alemán al español en 18 poemas de Erich Kästner”, de Camila Guette, 2015. (Tutora: Grauben Navas). Investigación.
- “La pérdida de la identidad nacional: análisis imagológico de las novelas Kapuzinergruft de Joseph Roth y Suite Française de Irene Némirovsky” de Érika Contreras y Carlos Guarino, 2015 (Tutora: Grauben Navas). Investigación.

INFORMACIÓN ACADÉMICA / INFORME ANUAL - 2016

Facultad Humanidades y Educación

Programa: Maestría en Literatura Comparada

Aspectos de interés académico que desee destacar	Breve reseña
Articulación de funciones académicas: docencia-investigación-extensión-gerencia-formación.	<p>Hemos asumido como objetivo la articulación de las distintas funciones académicas (gerencia). Esta orientación ha resultado muy positiva pues las actividades que se realizan en cada área redundan en las otras.</p> <p>Las líneas de investigación han generado asignaturas pre y postgrado (docencia), las cuales, a su vez, han sido espacio para el surgimiento de proyectos de investigación. Las distintas actividades de investigación y docencia han sido difundidas (extensión) en actividades de diversa índole (ponencias, charlas, publicaciones, artículos). Asimismo hemos establecido un <i>continuum</i> entre el pregrado y el postgrado, el cual ha propiciado que estudiantes que conocen las líneas de investigación en el pregrado hayan optado por continuar estudios de Maestría en el área (formación).</p>
Líneas de Investigación	<p>Las líneas de investigación han permitido el desarrollo de proyectos individuales y la planificación de actividades de grupo en algunas áreas. En el caso del proyecto de investigación de grupo (Caribe), se cuenta con participación en actividades divulgativas, como paneles y charlas (líneas de Literaturas del Caribe y de Literatura Comparada).</p> <p>Las líneas de investigación han favorecido en encuentro de profesores de distintos Departamentos de la Escuela de Idiomas Modernos, con intereses comunes, asimismo, la integración de profesores de distintas escuelas, en torno a tema comunes.</p> <p>Queda pendiente la formulación de nuevos proyectos de grupo en Literatura comparada y literaturas del Caribe. Para el 2017 se prevé establecer un Seminario permanente de la línea de investigación en Lit. Comparada.</p>

Aspectos de interés académico que desee destacar (continuación)	Breve reseña
Formación de recursos humanos	Desde su diseño, la Maestría se propuso la formación de recursos humanos institucionales, por ello varios de los participantes cuentan con subvención matrícula. Consideramos esto como un valioso aporte para el desarrollo académico de los profesores, estimamos que a futuro podrán establecerse sólidas redes de intercambio interesuelas.
Incorporación de egresados a la planta profesoral	Ha sido política de la Maestría la incorporación de egresados del Programa a la planta profesoral. Esto se ha realizado exitosamente. Finalmente, con la incorporación de egresados se refuerza orientación comparatista de la Maestría, al tiempo que diversifican las miradas sobre la creación y la crítica literarias. Hemos comenzado a notar el fortalecimiento de líneas de investigación como literatura y otras artes e imagología.
Integración Pregrado-Postgrado	Este punto está vinculado a varios de los asuntos ya tratados. Sin embargo nos interesa resaltarlo aquí por ser una política de la Facultad: cumplimos con ello en Investigación: líneas de investigación compartidas por el pregrado y el postgrado. Actividad de tutores y jurados. Extensión: asistencia conjunta a eventos (estudiantes, profesores). En este periodo la integración que se había logrado en el área de docencia se vio afectada, pues no se pudieron impartir las asignaturas vinculadas a las líneas de investigación en el pregrado, pues los profesores tuvieron que asumir cargas de asignaturas obligatorias.